



Veillez corriger, **au besoin**, les renseignements préimprimés en remplissant les cases ci-dessous :



0001	Raison sociale		0004	Adresse			
0002	Nom commercial						
0003	À l'attention de		0005	Ville		0006	Province, territoire ou État
0028	Nom de la personne-ressource		0053	Pays		0007	Code postal/ zip code
0008	Prénom de la personne-ressource		0010	Langue préférée	<input type="checkbox"/> français <input type="checkbox"/> anglais		

## A - Introduction

### But de l'enquête

Cette enquête sert à recueillir les données financières et d'exploitation nécessaires à la production de statistiques sur votre industrie. Pour obtenir plus de renseignements sur le but de l'enquête, veuillez consulter le guide de déclaration ci-joint.

### Couverture

Veillez inclure les données de tous les emplacements précisés à la **section F - main-d'œuvre, salaires et traitements (y compris les commissions, si cela s'applique) selon l'emplacement.**

### Ententes de partage de données

Afin de réduire le fardeau de réponse, Statistique Canada a conclu des ententes de partage de données avec des organismes statistiques provinciaux et territoriaux et avec d'autres ministères. Les données sont confidentielles et utilisées uniquement à des fins statistiques. **Vos réponses ne sont pas communiquées à l'Agence du revenu du Canada.** Pour obtenir plus de renseignements, veuillez consulter le guide de déclaration ci-joint.

### Confidentialité

La loi interdit à Statistique Canada de publier les statistiques recueillies au cours de la présente enquête qui permettraient d'identifier une entreprise. Les données déclarées dans le présent questionnaire resteront strictement confidentielles. Pour obtenir plus de renseignements, veuillez consulter le guide de déclaration ci-joint.

### Retour du questionnaire

Veillez poster le questionnaire dûment rempli dans l'enveloppe ci-jointe ou le télécopier à Statistique Canada au **1-888-883-7999 dans les 30 jours** suivant la réception. Vous avez perdu l'enveloppe-réponse ou avez besoin d'aide pour remplir votre questionnaire? Appelez-nous au **1-888-881-3666** ou postez le tout à : Statistique Canada, Division des opérations et de l'intégration, 150, promenade du Pré Tunney, Ottawa (Ontario) K1A 0T6

### Divulgarion des renseignements transmis par télécopieur ou autre mode électronique

Statistique Canada tient à vous avertir que la transmission des renseignements par télécopieur ou tout autre mode électronique peut poser un risque de divulgation. Toutefois, dès la réception de votre document, Statistique Canada garantit la protection de tous les renseignements recueillis en vertu de la *Loi sur la statistique*.

0026	Nom de la principale personne qui a rempli ce questionnaire, s'il diffère de celui indiqué ci-dessus :		0017	Numéro de téléphone	
	<input type="checkbox"/> M. <input type="checkbox"/> Mme <input type="checkbox"/> Mlle		0027	Numéro de poste	
0054	Nom de famille		0016	Numéro de télécopieur	
0013	Prénom		0020	Adresse du site Web	
0014	Titre		0018	Adresse électronique	



## Directives générales

- Un guide de déclaration est joint au présent questionnaire à titre de référence.
- Veuillez écrire à l'encre.

## Activité commerciale principale

1. Pour cette unité commerciale, veuillez indiquer **une activité principale** décrivant le plus exactement la source **majeure** des revenus d'exploitation :

0140 1  fabrication (y compris les scieries) 2  impression 3  exploitation forestière 4  commerce de détail ou commerce de gros 5  services 6  autre

Si votre activité commerciale principale n'est pas la fabrication, l'impression ou l'exploitation forestière, veuillez appeler au **1-888-881-3666** pour obtenir des instructions plus précises.

2. Si votre activité principale est l'impression, veuillez indiquer le genre d'activité :

0148 1  sérigraphie commerciale 2  impression instantanée 3  impression de formulaires commerciaux en liasses 4  impression numérique 5  autre

3. Veuillez brièvement décrire les produits ou l'activité principale de votre entreprise :

0141

À TITRE  
D'INFORMATION  
SEULEMENT

4. Cela représente-t-il un changement par rapport à l'année dernière? 0142 1  oui 3  non

## Renseignements sur la période de déclaration

5. Veuillez déclarer les données pour **votre exercice financier de 12 mois** se terminant entre le 1<sup>er</sup> avril 2007 et le 31 mars 2008. Veuillez indiquer ci-dessous la période visée dans le présent questionnaire.

du 0011    au 0012

aaaa mm jj                      aaaa mm jj

6. Est-ce que les dates déclarées ci-dessus constituent un changement à votre exercice financier?

0059 1  oui 3  non

7. Si votre unité commerciale n'a pas été en activité pendant une année complète, veuillez indiquer la (les) raison(s) ci-dessous :

0031 1  exploitation saisonnière 2  nouvelle entreprise 3  changement de l'exercice financier 4  changement de propriétaire 5  arrêt définitif de l'exploitation 6  fermeture temporaire

8. Veuillez indiquer ci-dessous tout changement qui aurait pu survenir à l'organisation de cette unité commerciale au cours de la période de déclaration :

0065 1  acquisition de nouvelles unités commerciales 2  unités commerciales cédées ou vendues 3  autre

## B - État des résultats et rapport de production et de coûts

- Statistique Canada tente de présenter un état des résultats pour les centres de profit et un rapport de production et de coûts pour les centres de frais des industries manufacturières. **Veillez ne fournir que les données financières qui s'appliquent à votre système de rapports financiers.**
- Lorsque les chiffres ne sont pas facilement disponibles, veuillez fournir vos meilleures estimations.
- Si vous avez des unités commerciales situées **à l'extérieur du Canada**, ne déclarez pas les ventes, les coûts et les dépenses qui s'appliquent à ces unités.

### B1 - Ventes

Si votre entreprise est un centre de frais, veuillez déclarer la valeur des biens produits au lieu des ventes. Indiquez ici si les biens sont évalués au :

<sup>2393</sup>  prix de vente final      <sup>2</sup>  prix de cession interne

<sup>3</sup>  ou selon une autre convention (veuillez préciser) :

		en milliers de \$CAN
9.	Ventes de biens (déduire les frais d'expédition, les escomptes, les rabais sur ventes, les retours et les taxes d'accise)	2299
a)	ventes de biens fabriqués (une répartition détaillée par produit sera demandée à la <b>section D</b> )	2301
b)	ventes de billes et de déchets de bois (pour les opérations forestières seulement — une répartition détaillée par produit sera demandée à la <b>section D</b> )	2028
c)	ventes de biens achetés pour la revente, tels quels	2064
<b>facturation proportionnelle</b> : si vous avez déclaré un montant à la ligne 9a ci-dessus et qu'une partie de ce montant comprend un revenu comptabilisé comme une portion, seulement, d'un contrat de longue durée (p. ex. construction d'un navire), veuillez déclarer le montant ici		2064
d)	facturation proportionnelle	2066
	i) de sources canadiennes	%
	ii) d'autres pays	2067
		%
		en milliers de \$CAN
10.	Revenus provenant de <b>travaux de réparation</b> (soit un revenu provenant des services de main-d'œuvre seulement lorsque les matériaux et les produits appartiennent aux clients ou à d'autres unités commerciales de votre entreprise)	2059
11.	Revenus provenant <b>des frais de service de fabrication ou de l'exploitation forestière et/ou de travail à forfait</b> (soit un revenu provenant des services de main-d'œuvre seulement lorsque les matériaux et les produits appartiennent aux clients ou à d'autres unités commerciales de votre entreprise)	2053
12.	Revenus provenant de la vente de droits de coupe (pour les opérations forestières seulement)	2078
13.	Revenus provenant d'autres ventes	2000
14.	<b>Total des ventes</b> (somme des lignes 9a, b et c à 13 seulement)	2302

### B2 - Autres revenus

		en milliers de \$CAN
15.	Revenus de location et de crédit-bail	2046
16.	Revenus de droits d'exploitation, de redevances de franchisage et de contrats de licence	2022
17.	Revenus de placements (dividendes et intérêts)	2097
18.	Autres revenus	2077
19.	<b>Total des autres revenus</b> (somme des lignes 15 à 18)	2303

### B3 - Coût des biens vendus et dépenses

- Déclarez les coûts et les dépenses selon votre système comptable. **N'essayez pas** de fournir une répartition entre le coût des biens vendus et les dépenses si vous ne l'avez pas comptabilisée dans vos propres livres.
- Si votre entreprise est un centre de frais, inscrivez dans la colonne « Coût des biens vendus » tous les coûts variables et fixes (réels, standards ou moyens) qui se rapportent à la valeur des biens produits, déclarée à la **section B1**.

		Coût des biens vendus	Dépenses
		en milliers de \$CAN	
<b>Stocks d'ouverture</b>			
20.	Matières premières et composants (y compris les contenants à usage unique et le matériel d'expédition et d'emballage)	5520	
21.	Biens en cours de fabrication et travaux en cours	5510	
22.	Produits finis fabriqués	5500	
23.	Biens achetés pour la revente, tels quels	5560	
24.	Autres stocks <sup>5556</sup> (veuillez préciser) :	5557	
25.	<b>Total des stocks d'ouverture</b> (somme des lignes 20 à 24)	5550	
<b>Achats et coûts / dépenses</b>			
26.	Achats de matières premières et de composants (une répartition détaillée par produit sera demandée à la <b>section E</b> )	3007	
27.	Achats de contenants à usage unique et de matériel d'expédition et d'emballage	3403	
28.	Achats de biens pour la revente, tels quels	4025	
29.	Coûts et dépenses de travail et emploi	3010cog	3010exp
	<b>a)</b> main-d'œuvre, salaires et traitements (y compris les commissions, si cela s'applique)		
	<b>b)</b> avantages sociaux (voir le guide de déclaration pour obtenir la liste des inclusions)	3040cog	3040exp
30.	Coûts des bureaux de placement et des services de location de personnel	3080cog	3080exp
31.	Contrats de sous-traitance (excluant la recherche et le développement)	4046cog	4046exp
32.	Recherche et développement (excluant les montants déclarés à la ligne 29)	4251cog	4251exp
33.	Amortissement	4520cog	4520exp
34.	Énergie et services publics d'approvisionnement en eau (une répartition détaillée sera demandée à la <b>section G</b> )	4066cog	4066exp
35.	Frais liés à l'achat de carburant pour véhicules (p. ex. essence, carburant diesel, propane, gaz naturel)	4069cog	4069exp
36.	Transport, livraison (en sous-traitance), entreposage et stockage, poste et messagerie	4179cog	4179exp
37.	Location et crédit-bail (y compris les véhicules automobiles)	4115cog	4115exp
38.	Réparations et entretien (y compris les véhicules automobiles)	4178cog	4178exp
39.	Assurances (y compris les véhicules automobiles)	4350cog	4350exp
40.	Impôts fonciers et taxes d'affaires, licences et autres permis	4410cog	4410exp
41.	Droits d'exploitation et redevances de franchisage	4440cog	4440exp
42.	Droits de coupe (pour les opérations forestières seulement)	4018cog	4018exp

**B3 - Coût des biens vendus et dépenses (suite)**

		Coût des biens vendus	Dépenses	
		en milliers de \$CAN		
43. Publicité et marketing	4365cog			4365exp
44. Déplacement, repas et représentation	4370cog			4370exp
45. Frais de services professionnels et commerciaux	4315cog			4315exp
46. Frais de gestion et autres frais de services versés au siège social et à d'autres unités de service de soutien aux entreprises	4555cog			4555exp
47. Services téléphoniques et autres services de télécommunications	4101cog			4101exp
48. Fournitures de bureau	3301cog			3301exp
49. Autres coûts et dépenses de services, non mentionnés ci-dessus (p. ex. les frais de services financiers)	4500cog			4500exp
50. Intérêts débiteurs et frais d'intérêts	4630cog			4630exp
51. Tous les autres coûts et dépenses (p. ex. écart, créances irrécouvrables, dons)	4569cog			4569exp
52. <b>Total des achats et/ou des coûts</b> (somme des lignes 26 à 51, colonne de gauche seulement)	4300			
<b>Stocks de fermeture</b>				
53. Matières premières et composants (y compris les contenants à usage unique et le matériel d'expédition et d'emballage)	5525			
54. Biens en cours de fabrication et travaux en cours	5515			
55. Produits finis fabriqués	5505			
56. Biens achetés pour la revente, tels quels	5565			
57. Autres stocks (veuillez préciser) :	5563	5558		
58. <b>Total des stocks de fermeture</b> (somme des lignes 53 à 57)	5555			
59. <b>Total du coût des biens vendus</b> (montants déclarés à la ligne 25 plus la ligne 52 moins la ligne 58)	5720			
60. <b>Total des dépenses</b> (somme des lignes 29 à 51, colonne de droite seulement)				4698

**B4 - Bénéfices nets ou pertes nettes après impôt et autres éléments**

			en milliers de \$CAN	
Veuillez mettre les montants représentant une perte ou un débit entre parenthèses.				
61. Impôts sur les bénéfices				4600
62. Gains ou pertes réalisés sur les ventes d'actifs et sur la conversion des devises étrangères				4601
63. Pertes non réalisées sur la réévaluation des éléments d'actif et les éléments extraordinaires et exceptionnels				4602
64. Autres éléments (veuillez préciser) :	4603			4604
65. <b>Bénéfices nets ou pertes nettes après impôt et autres éléments</b> (le montant devrait correspondre au bénéfice net de votre état des résultats)				2304

## C - Première destination des ventes

Les données sur les ventes selon la première destination seront utilisées pour améliorer les renseignements sur les mouvements des biens et des services entre les provinces et les territoires et vers d'autres pays. Veuillez indiquer la répartition du total des ventes déclaré à la ligne 14, page 3, par destination. Si les montants en dollars (**en milliers de \$CAN**) ne sont pas disponibles, veuillez déclarer les montants en pourcentage.

Destination		en milliers de \$CAN	OU	%	
66. Terre-Neuve-et-Labrador	8600				8400
67. Île-du-Prince-Édouard	8615				8415
68. Nouvelle-Écosse	8605				8405
69. Nouveau-Brunswick	8610				8410
70. Québec	8620				8420
71. Ontario	8625				8425
72. Manitoba	8630				8430
73. Saskatchewan	8635				8435
74. Alberta	8640				8440
75. Colombie-Britannique	8645				8445
76. Yukon	8655				8455
77. Territoires du Nord-Ouest	8651				8451
78. Nunavut	8652				8452
79. États-Unis	8665				8465
80. Mexique	8670				8470
81. Pays de l'Union européenne <sup>1</sup>	8677				8477
82. Pays de l'Asie-Pacifique <sup>2</sup>	8678				8478
83. Tous les autres pays	8676				8476
<b>84. Total</b> (si vous déclarez les montants en dollars, la somme des lignes 66 à 83 doit correspondre au montant déclaré à la ligne 14, page 3)	8680			<b>100 %</b>	

1. Allemagne, Autriche, Belgique, Chypre, Danemark, Espagne, Estonie, Finlande, France, Grèce, Hongrie, Irlande, Italie, Lettonie, Lituanie, Luxembourg, Malte, Pays-Bas, Pologne, Portugal, République tchèque, Royaume-Uni, Slovaquie, Slovénie et Suède.

2. Australie, Brunei Darussalam, Chine, Corée du Sud, Hong Kong, Indonésie, Japon, Malaisie, Nouvelle-Zélande, Papouasie-Nouvelle-Guinée, Philippines, Singapour, Taïwan, Thaïlande et Vietnam.









**D - Ventes des biens fabriqués**

Le total des ventes de biens fabriqués devrait correspondre aux montants déclarés aux lignes 9a et 9b, page 3.

Description du produit	Code des marchandises	Valeur des ventes (en milliers de \$CAN)
<b>85. Tous les autres produits de fabrication propre vendus</b> (veuillez préciser les principaux éléments séparément) :		<b>en milliers de \$CAN</b>
<b>a)</b> 2050000		2550000
<b>b)</b> 2050001		2550001
<b>c)</b> 2050002		2550002
<b>d)</b> 2050003		2550003
<b>86. Total des ventes de biens fabriqués</b>		25999
<b>87.</b> Si le montant de la ligne 86, ci-dessus, comprend les frais d'expédition des transporteurs généraux ou à forfait, les escomptes, les rabais sur ventes et les retours, veuillez déclarer ce montant ici.		2074
<b>88. Total des ventes de biens fabriqués</b> (ligne 86 moins ligne 87 — ce montant devrait correspondre aux montants déclarés aux lignes 9a et 9b, page 3)		2299t

## D - Ventes des biens fabriqués

Le total des ventes de biens fabriqués devrait correspondre aux montants déclarés aux lignes 9a et 9b, page 3.

Description du produit	Valeur des ventes (en milliers de \$CAN)
<b>85.</b> Tous les autres produits de fabrication propre vendus (veuillez préciser les principaux éléments séparément) :	
<b>a)</b> 2050000	2550000
<b>b)</b> 2050001	2550001
<b>c)</b> 2050002	2550002
<b>d)</b> 2050003	2550003
<b>86. Total des ventes de biens fabriqués</b>	25999
<b>87.</b> Si le montant de la ligne 86, ci-dessus, comprend les frais d'expédition des transporteurs généraux ou à forfait, les escomptes, les rabais sur ventes et les retours, veuillez déclarer ce montant ici.	2074
<b>88. Total des ventes de biens fabriqués</b> (ligne 86 moins ligne 87 — ce montant devrait correspondre aux montants déclarés aux lignes 9a et 9b, page 3)	2299t

À TITRE  
D'INFORMATION  
SEULEMENT









## E - Achats de matières premières et de composants à être utilisés dans le processus de fabrication

Le total des achats de matières premières et de composants devrait correspondre au montant déclaré à la ligne 26, page 4.

Description des matières premières et des composants	Coût des achats (en milliers de \$CAN)
<b>89.</b> Tous les autres achats de matières premières et de composants (veuillez préciser les principaux éléments séparément) :	
<b>a)</b> 1050000	1550000
<b>b)</b> 1050001	1550001
<b>c)</b> 1050002	1550002
<b>d)</b> 1050003	1550003
<b>90. Total des achats de matières premières et de composants à être utilisés dans le processus de fabrication</b> (ce montant devrait correspondre au montant déclaré à la ligne 26, page 4)	15999

À TITRE  
D'INFORMATION  
SEULEMENT



## F - Main-d'œuvre, salaires et traitements (y compris les commissions, si cela s'applique) selon l'emplacement

Veillez remplir et corriger, **si nécessaire**, cette section pour les emplacements préimprimés ci-dessous. De plus, si vous vous êtes départis d'emplacements ou que vous en avez acquis de nouveaux, veuillez indiquer ces changements dans les espaces réservés de la présente section. Si vous avez besoin de plus d'espace, veuillez inclure une nouvelle feuille.

**Main-d'œuvre, salaires et traitements (y compris les commissions, si cela s'applique) de l' (des) emplacement(s) tels que déclarés à la ligne 29a, page 4 :**

Réservé à l'usage de Statistique Canada	Emplacement (numéro et rue, municipalité, province ou territoire et code postal)	durant la période de déclaration			
		Main-d'œuvre directe (activités manufacturières ou exploitation forestière)		Activités non manufacturières et main-d'œuvre indirecte (administration et vente, exploitation)	
		en milliers de \$CAN	nombre moyen de salariés	en milliers de \$CAN	nombre moyen de salariés
		6175	6176	6177	6178
		6175	6176	6177	6178
		6175	6176	6177	6178
		6175	6176	6177	6178
		6175	6176	6177	6178
		6175	6176	6177	6178
		6175	6176	6177	6178
		6175	6176	6177	6178
		6175	6176	6177	6178
		6175	6176	6177	6178
		6175	6176	6177	6178
		6175	6176	6177	6178

À TITRE  
D'INFORMATION  
SEULEMENT



## F - Main-d'œuvre, salaires et traitements (y compris les commissions, si cela s'applique) selon l'emplacement

Veillez remplir et corriger, **si nécessaire**, cette section pour les emplacements préimprimés ci-dessous. De plus, si vous vous êtes départis d'emplacements ou que vous en avez acquis de nouveaux, veuillez indiquer ces changements dans les espaces réservés de la présente section. Si vous avez besoin de plus d'espace, veuillez inclure une nouvelle feuille.

**Main-d'œuvre, salaires et traitements (y compris les commissions, si cela s'applique) de l' (des) emplacement(s) tels que déclarés à la ligne 29a, page 4 :**

Réservé à l'usage de Statistique Canada	Emplacement (numéro et rue, municipalité, province ou territoire et code postal)	durant la période de déclaration			
		Main-d'œuvre directe (activités manufacturières ou exploitation forestière) en milliers de \$CAN	nombre moyen de salariés	Activités non manufacturières et main-d'œuvre indirecte (administration et vente, exploitation) en milliers de \$CAN	nombre moyen de salariés
		6175	6176	6177	6178
		6175	6176	6177	6178
		6175	6176	6177	6178
		6175	6176	6177	6178
		6175	6176	6177	6178
		6175t	6176t	6177t	6178t

**91. Total de tous les emplacements** (somme des montants et des nombres déclarés dans cette section). La valeur en dollars déclarée ici devrait correspondre aux montants déclarés à la ligne 29a, page 4.

## G - Renseignements détaillés sur les coûts ou les dépenses d'énergie et d'approvisionnement en eau

Veillez déclarer les montants selon les catégories suivantes des coûts et des dépenses d'énergie et d'approvisionnement en eau.

		en milliers de \$CAN	
92.	Électricité	4030	
93.	Essence	4032	
94.	Mazout léger	4072	
95.	Mazout lourd	4073	
96.	Carburant diesel	4041	
97.	Gaz de pétrole liquéfié (p. ex. propane, butane)	4074	
98.	Gaz naturel	4045	
99.	Charbon	4071	
100.	Toutes les autres formes d'énergie (p. ex. vapeur, oxygène, hydrogène) (veuillez préciser les principaux éléments) :	4057	4060
101.	Services publics d'approvisionnement en eau	4065	
102.	<b>Total des coûts ou des dépenses d'énergie et d'approvisionnement en eau</b> (ce montant devrait correspondre aux montants déclarés à la ligne 34, page 4)	4066t	
103.	Si le total de la ligne 102 ci-dessus est de zéro, est-ce parce que le coût du combustible, celui de l'électricité et de l'approvisionnement en eau sont inclus dans la location?	4077	1 <input type="checkbox"/> oui      3 <input type="checkbox"/> non
104.	Est-ce que cette unité commerciale a généré de l'énergie utilisée comme substitut à l'énergie achetée?	4078	1 <input type="checkbox"/> oui      3 <input type="checkbox"/> non
105.	Si oui, veuillez cocher le type d'énergie générée (cochez tous ceux qui s'appliquent)	4083	1 <input type="checkbox"/> chauffage      2 <input type="checkbox"/> électricité      3 <input type="checkbox"/> vapeur

## H - Faits qui ont pu influencer considérablement sur votre unité commerciale durant la période de référence

Afin de réduire les demandes possibles de renseignements supplémentaires, veuillez cocher la (les) case(s) décrivant le mieux les changements importants de vos activités par rapport à la période de déclaration précédente.

- |  |   |
|--|---|
| 106. 9953 <input type="checkbox"/> nouveau contrat ou perte de contrat   | 9958 <input type="checkbox"/> grève ou lockout  |
| 9954 <input type="checkbox"/> changements organisationnels   | 9959 <input type="checkbox"/> mises à pied en raison de l'automatisation                      |
| 9955 <input type="checkbox"/> expansion, réduction ou fermeture des installations                                  | 9944 <input type="checkbox"/> changements de fournisseur(s)                                   |
| 9945 <input type="checkbox"/> changements dans la gamme des produit  | 9936 <input type="checkbox"/> effet des taux  |
| 9956 <input type="checkbox"/> changements dans le paiement de bonis ou de primes de séparation                     | 9960 <input type="checkbox"/> changements de taxes ou de tarifs                               |
| 9957 <input type="checkbox"/> sous-traitance   | 9947 <input type="checkbox"/> variations du prix de la main-d'œuvre ou des matières premières |
| 9961 <input type="checkbox"/> activité réduite en raison des variations météorologiques, à un sinistre ou à un feu | 9946 <input type="checkbox"/> variations du prix des biens et des services vendus             |

107. Veuillez expliquer ou fournir des explications supplémentaires qui pourraient être indispensables à la compréhension des données que vous avez soumises :

9962

9963

9964

À TITRE

D'INFORMATION

## I - Commentaires

108. Combien de temps avez-vous consacré à recueillir les données et à remplir ce questionnaire?

9910

heure(s)

9909

minutes



109. Nous vous invitons à nous faire part de vos commentaires ci-dessous. S'il y a lieu, veuillez inclure une nouvelle feuille. Soyez assurés que nous revoyons tous les commentaires dans le but d'améliorer notre enquête.

9920

9913

9914

9915

9916

Signature :

aaaa

mm

jj

0015




J'atteste que les renseignements fournis ici sont, à ma connaissance, complets et exacts.

**Consultez notre site Web à l'adresse suivante : [www.statcan.ca](http://www.statcan.ca)**  
**Merci de votre collaboration**